

## Disclaimer

This is an automated, unofficial translation. The English Notice of Change (available at <https://www.mebank.com.au/support/me-go-transition-terms-and-conditions/>) is the official legal document and prevails in the event of any inconsistency.

تنويه

هذه ترجمة آلية وغير رسمية. إشعار التغيير الإنجليزي (المتوفر على <https://www.mebank.com.au/support/me-go-transition-terms-and-conditions/>) هو الوثيقة القانونية الرسمية وتعتبر السائدة في حال حدوث أي تعارض.

# قرض منزلي مرن مع باقة عضو لإكمال قرض المنزل .ME

إشعار التغيير

ماذا يعني الانتقال إلى ME Go لحساباتك.



## معلومات عامة

- أرقام الحسابات والمعلومات: ستظل أرقام حسابك، رصيد القرض، ومعلوماتك الشخصية دون تغيير مع انتقال حسابك إلى ME Go.
- معدل الفائدة المطبق على قرض منزلك الحالي: بعد الانتقال ستحافظ على السعر الحالي وسيستمر حساب الفائدة يوميا. ومع ذلك، سيغير تركيب أسعارك المتغيرة تفاصيل هذه التغييرات موضحة في البريد الإلكتروني أو البريد المباشر المرسل إليك مع إشعار التغيير. أي تغييرات في سعر الفائدة التي تجربها بين الآن ويوم انتقال ME Go ستستمر في التطبيق.
- تسهيلات إعادة السحب: الحد الأدنى للمبلغ الذي يمكنك إعادة سحبه من قرضك على ME Go سيغير من حد أدنى 500 دولار إلى حد أدنى 100 دولار. لن يحدث أي تغيير في مقدار إعادة السحب التي لديك على قرضك في يوم الانتقال.
- أسعار الفائدة الثابتة بعد الانتقال، ستستمر في تثبيت سعر الفائدة على قرض المنزل CompleteME الخاص بك لمدة تتراوح بين سنة وخمس سنوات. يرجى مراجعة الشروط والأحكام الجديدة التي ستطبق إذا كان لديك حاليا سعر ثابت، فستستمر الشروط والأحكام الحالية المتعلقة بأسعار الفائدة الثابتة حتى انتهاء مدة السعر الثابت الحالية. هناك تغييران رئيسيان في الشروط والأحكام إذا قمت بإصلاح كامل أو جزء من قرضك بعد الانتقال إلى ME Go:
  - رسوم الدفع المبكر: نحن نغير الصيغ التي نستخدمها لحساب رسوم الدفع المبكر ذات السعر الثابت (ونعيد تسمية هذه الرسوم إلى رسوم السداد المبكر). تفاصيل الصيغة الجديدة موضحة في بند رسوم السداد المبكر في شروط وأحكام الإقراض العقاري الجديد.
  - حد السداد المبكر السنوي: بالنسبة لفترات سعر الفائدة الثابت التي تبدأ في أو بعد تاريخ الانتقال، سيغير المبلغ الذي يمكنك دفعه إلى قرضك الثابت دون تكبد تكلفة من 30,000 دولار لكل فترة سعر فائدة ثابت إلى 10,000 دولار سنويا.
- قفل السعر: يمكن الآن تأمين سعر فائدة ثابت لمدة تصل إلى 90 يوما من تاريخ الطلب، مما يسمح لك بتثبيت السعر الذي سيطبق إذا أعدت تثبيت جزء من قرضك الحالي عند انتهاء المدة الثابتة.
- الخصوم والديون المباشرة الحالية: إذا كنت قد أنشأت ترتيب خصم مباشر لسداد أقساط القرض، سواصل معالجتها بموجب هذا الترتيب. إذا كنت تتفجع عن طريق الائتمان المباشر، فلا حاجة لتغيير ترتيباتك لأننا أعدنا توجيه BSB الحالي لك.
- حسابات تعويض: أي حسابات معاملات يومية مرتبطة كتعويضات بقرض منزلك ستظل مرتبطة بعد الانتقال في ME Go، تسمى هذه الحسابات التعويضية حسابات SpendME. إذا كان لديك حسابات SpendME إضافية، يمكنك ربطها بديا كتعويضات لقرض منزلك باستخدام ميزة جديدة في تطبيق ME Go.
- الخدمات المصرفية عبر الإنترنت: ستظل لديك وصول إلكتروني إلى حسابات قروض المنزل الخاصة بك من خلال تطبيق ME Go الجديد وME Go Internet Banking الجديد.

## تغييرات إضافية

- الشروط والأحكام: الجزء ب الحالي – تم استبدال الشروط والأحكام الإضافية لقرض ME Flexible Residential Loan وME Standard وقرض ME الأساسية لقرض المنازل الأساسية بشروط وأحكام الإقراض العقاري. تم استبدال شروط وأحكام الوصول الإلكتروني الحالية الخاصة بك بشروط وأحكام الخدمات المصرفية الإلكترونية وشروط استخدام تطبيق ME Go. إذا قمت بربط PayID بحساب القرض الخاص بك، فسيتم تنظيم ذلك وفقا لشروط وأحكام PayID، يرجى زيارة [mebank.com.au/support/me-go-transition-terms-and-conditions](https://mebank.com.au/support/me-go-transition-terms-and-conditions) للوصول إلى هذه المستندات.
- اسم المنتج: سيسمى حساب قرض المنزل المرن الخاص بك الآن قرض المنزل CompleteME.
- حزمة العضو: بعد انتقال حسابك إلى ME Go، ستستمر اتفاقية حزمة الأعضاء حتى تاريخ التجديد المجدول التالي، وعندها سنتنهي. إذا كان موعد التجديد قبل الانتقال، فسيتم تجديده كالمعتاد ويبقى قائما لمدة 12 شهرا أخرى. يرجى مراجعة قسم حزمة الأعضاء أثناء لمزيد من التفاصيل حول ما يعنيه ذلك بالنسبة لك.
- الرسوم السنوية: بالنسبة لقرض المنزل CompleteME الذي يحمل ميزة حزمة الأعضاء قبل الانتقال إلى ME Go، ستكون الرسوم السنوية 395 دولارا. تتفجع أول رسوم سنوية لك في تاريخ تجديد باقة الأعضاء ثم سنويا في ذكرى هذا التاريخ. يتم دفع رسوم سنوية واحدة فقط بالنسبة لجميع قروض CompleteME وStandardME للسكن مع نفس المقرض. إذا كان لديك عدة قروض مقرضة تنتقل إلى قروض CompleteME و/أو StandardME للمنزل، فسيتم دفع الرسوم السنوية على القرض مع أقرب تاريخ للتسوية.
- BSB الجديد: سيتم تحديث رمز BSB الخاص بك كجزء من هذا الانتقال وسيتم تغييره إلى 100-944. ستستمر المدفوعات الحالية إلى حساب قرض المنزل الخاص بك كالمعتاد لأن حساب BSB الحالي قد تم تحويله لك لأي مدفوعات جديدة سيتم إعدادها بعد الانتقال، يرجى التأكد من استخدام رمز BSB الجديد.
- معرف المستخدم الجديد: معرف المستخدم الذي نعالج ترتيبات الخصم المباشر من حساب ME Bank (معرف المستخدم 185871) إلى ME Bank (معرف المستخدم 655358).

• المدفوعات الفورية عبر OSKO واستخدام PayID على تطبيق ME Go: ستحصل حساباتك على إمكانية الوصول إلى المدفوعات الفورية باستخدام PayID ومن خلال OSKO على تطبيق ME Go. مع هذه الميزات، ستتمكن الآن من إرسال واستقبال المدفوعات في الوقت الفعلي

#### • تكرار الفائدة فقط

• قبل الانتقال: يمكنك دفع الفوائد فقط أسبوعياً، نصف شهرياً، وشهرياً.

• بعد الانتقال: يمكنك فقط دفع الفوائد شهرياً. سيصبح أول تاريخ دفع بعد الانتقال هو التاريخ الشهري الجديد للمدفوعات المستمرة.

• تاريخ إصدار البيان: سيتم إصدار كشوف الحساب كل ستة أشهر من تاريخ انتقال حسابك.

• الخدمات المصرفية بمساعدة المشغل: لن تتمكن بعد الآن من تحويل الأموال عن طريق الخدمات المصرفية بمساعدة المشغل بمجرد انتقال حسابك إلى ME Go. ستتمكن فقط من تحويل الأموال عبر تطبيق ME Go وخدمة ME Go المصرفية الإلكترونية الجديدة. إذا واجهت مشكلة، يمكنك الاتصال ب ME على الرقم 63 15 13.

• حدود المعاملات: الحد اليومي القياسي لمدفوعات الدفع لشخص ما سيرتفع إلى 5,000 دولار ويمكن زيادته في تطبيق ME Go والخدمات المصرفية عبر الإنترنت (عند توفرها) حتى 20,000 دولار يومياً لكل صاحب حساب. ستتمكن الآن من استخدام منصة المدفوعات الجديدة (NPP) لإجراء المدفوعات الفورية. الحد اليومي القياسي للمدفوعات باستخدام NPP هو حالياً 5,000 دولار لكل صاحب حساب. أصبحت مدفوعات NPP الآن جزءاً من الحد اليومي لدفع شخص ما. جميع الحدود المذكورة أعلاه موجودة في AUD. يرجى ملاحظة أن هذه التغييرات في حدود المعاملات قد تزيد من مسؤوليتك عن أي معاملة غير مصرح بها نحدد أنك مسؤول عنها جزئياً أو كلياً بموجب شروط وأحكام الحساب، والتي يمكن العثور عليها على موقعنا هنا [/mehbank.com.au/support/me-go-transition-terms-and-conditions](https://mehbank.com.au/support/me-go-transition-terms-and-conditions)

• عطلة السداد: لن تتمكن بعد الآن من طلب عطلة السداد إذا كنت مسبقاً في سداد السداد للحصول على المساعدة في الدعم المتاح، قم بزيارة [mehbank.com.au/support/financial-hardship](https://mehbank.com.au/support/financial-hardship)

• الرسوم والرسوم: الرسوم والمطبقة حالياً على قرضك سيتم استبدالها بالرسوم والرسوم المطبقة على قرض المنزل CompleteME المنصوص عليها في دليل الإقراض للرسوم والرسوم الموجودة في الرسوم المستحقة للسداد ويجب عليك دفع المبلغ إلى حساب القرض ما لم تتفق معك على خلاف ذلك. لقد أدرجنا المزيد من التفاصيل حول التغييرات أدناه. [/mehbank.com.au/support/me-go-transition-conditions-and-conditions](https://mehbank.com.au/support/me-go-transition-conditions-and-conditions). ستقوم بخصم الرسوم والمصروفات على حساب القرض عندما تصبح مستحقة للسداد ويجب عليك دفع المبلغ إلى حساب القرض ما لم تتفق معك على خلاف ذلك.

• التحويلات من حسابك المرشحة إلى حسابك في ME: ستتمكن فقط من تقييد ME Bank لخصم الحد الأدنى من مبلغ السداد أو أكثر، بشكل متكرر، في تاريخ السداد من حسابك المحدد. أي تقييدات حالية للخصم في تواريخ أخرى أو من حسابات أخرى سيتم إلغاؤها في يوم انتقال ME Go. ومع ذلك، يمكنك دائماً دفع دفعت إضافية إلى حساب قرض الفائدة المتغيرة في أي وقت.

• تأكيد خدمة المستفيد: قدم بنك ME خدمة تأكيد المستفيد، وهي مبادرة في قطاع البنوك تتيح للدافعين إجراء المدفوعات باستخدام رقم الحساب ورقم الحساب لتأكيد اسم الحساب المرتبط بالحساب الذي تنفع له. قد يستخدم بنك ME تفاصيل حسابك، بما في ذلك اسمك، لخدمة تأكيد المستفيد. يرجى مراجعة شروط وأحكام الخدمات المصرفية الإلكترونية لمزيد من المعلومات.

• السداد بالفائدة فقط: خيار دفع أكثر من الحد الأدنى للسداد عن طريق الخصم المباشر لم يعد متاحاً خلال فترة الفائدة فقط. إذا كنت ترغب في دفع دفعت إضافية على قرض بفائدة فقط، يمكنك فعل ذلك عن طريق تحويل هذه الدفعات إلى حساب قرضك.

• الدفعات الزائدة: إذا سددت أكثر من حساب القرض، قد نغلقه.

## حزمة الأعضاء.

لا تتوفر باقت الأعضاء في ME Go. سيتم استبدال رسوم باقة الأعضاء الخاصة بك (حالياً 395 دولاراً سنوياً) برسوم سنوية قدرها 395 دولاراً. سيتم خصم هذه الرسوم من حساب قرض المنزل الخاص بك في تاريخ تجديد باقة الأعضاء القادم بعد انتقال حسابك إلى ME Go، ثم سنوياً في نفس التاريخ من كل عام. ستصبح الرسوم السنوية مستحقة بمجرد خصمها على قرضك وستتواصل معك في أقرب هذا التاريخ لمشاركة المزيد من المعلومات حول كيفية دفع هذه الرسوم.

بعد انتقال حسابك إلى ME Go، ستستمر اتفاقية حزمة الأعضاء حتى تاريخ التجديد المجدول التالي، وعندها تنتهي. إذا كان موعد التجديد قبل الانتقال، فسيتم تجديده كالمعتاد ويبقى قائماً لمدة 12 شهراً أخرى. ستستمر في الحصول على مزايا حزمة الأعضاء على أي قروض تم تحويلها حتى انتهاء الباقة.

ما الذي يتضمنه الرسوم السنوية

• يبقى سعره المخفض دون تغيير: سيظل سعر الأساس والخصم في CompleteME كما في حزمة الأعضاء الخاصة بك.

• تستمر مزايا رسوم الزيادة والتقييم: قرض المنزل Complete ME الخاص بك لا يحتوي على رسوم إضافية، لذا يمكنك الاستمرار في زيادة القرض بدون رسوم إضافية. كما أنك لن تضطر لدفع رسوم تقييم أقل من 300 دولار على قرض المنزل الخاص بك من CompleteME.

## تفصيل الرسوم والتكاليف المحدثة الخاصة بك.

رسوم ورسوم قرض المنزل الجديد موضحة في دليل الإقراض للرسوم والرسوم المتاحة على دعم [mebank.com.au/me-go-transition-conditions-and-conditions/](http://mebank.com.au/me-go-transition-conditions-and-conditions/). ومع ذلك، أردنا أن نشرح هذا أكثر – حتى تتمكن من رؤية الفرق بين ما لديك حالياً وما هو جديد.

رسوم جديدة.	الرسوم الحالية.
الرسوم السنوية دولار	الرسوم السنوية بدون رسوم
رسوم باقة الأعضاء دولار	رسوم باقة الأعضاء دولار
رسوم الإضافة بدون رسوم	رسوم الإضافة بدون رسوم
استبدال رسوم الضمان دولار	رسوم استبدال الأوراق المالية دولار
رسوم التقييم دولار	رسوم التقييم دولار
رسوم التأخير في الدفع دولار	رسوم التأخير دولار
رسوم الإفراج الأمني دولار	رسوم التفريغ الأمنية دولار
قسط تأمين الرهن العقاري للمقرضين بتكلفة	تأمين الرهن العقاري للمقرضين بتكلفة
رسوم البحث عن ملكية الأرض بتكلفة	رسوم البحث بتكلفة

يمكنك التقديم حسب الولاية	الرسوم والرسوم الحكومية	<p><b>الرسوم الحكومية وغيرها (قد تضطر لدفع لطرف ثالث).</b></p> <p>قد تفرض عليك رسوم حكومية ذات صلة إذا قمت بإجراء تغييرات على عقد القرض هذا، أو الرهن العقاري، أو الضمان خلال مدة القرض.</p> <p>يشمل ذلك البحث، والاستفسارات، وختم وتسجيل أي تعديل على عقد القرض هذا، أو الرهن العقاري أو الضمان، أو أي ضمان أو ضمان جديد للمبالغ التي تدبني بها بموجب هذا العقد. المبالغ ستكون كما تفرضه السلطة الحكومية عند إجراء التغيير.</p> <p>إذا تم إعفاء الرهن جزئياً أو كلياً أو كان هناك تعامل مع العقار، يجب عليك الانتباه لتسجيل التصفية أو التعامل، ودفع أي رسوم تسجيل ورسوم طوابع على التفرغ أو التداول عند استحقاقه. ستكون المبالغ ما تفرضه السلطة الحكومية عند التسريح أو التعامل.</p>
250	رسوم الموافقة على التوزيع دولار يدفع عندما توافق على التعامل مع عقار	الموافقة على التوزيع بدون رسوم
بتكلفة	رسوم تقييم الموافقة على التقسيم الفرعي	رسوم تقييم الموافقة على التقسيم الفرعي بتكلفة
10	رسوم الشيك البنكية دولارات يدفع إذا قمنا لك شيكا بنكي، أو أعنا شراء شيك بنكي، أو استبدلنا شيك بنكي	رسوم الشيك البنكية لم تعد الخدمة تقدم
30	رسوم النقل التلغرافي دولار يتم الدفع عندما تطلب منا إجراء الدفع نيابة عنك عبر النقل التلغرافي	رسوم النقل التلغرافي لم تعد الخدمة تقدم
250	إنتاجات رسوم العنوان دولار رسوم الملكية المستحقة - تدفع لتقديم ملكية العقار الضماني	إنتاجات العنوان إيف بدون رسوم
بدون رسوم	رسوم التحويل	رسوم التحويل بدون رسوم
500	رسوم قفل السعر دولار تدفع إذا اخترت تثبيت سعر فائدة ثابت.	رسوم قفل السعر 750 دولار يمكنك الآن طلب تثبيت سعر ثابت معين بعد تاريخ التسوية (سابقاً كان بإمكانك فقط تثبيت سعر ثابت للتسوية). إذا قدمت طلب قفل السعر بعد تاريخ التسوية، فإن هذه الرسوم تدفع في بداية فترة سعر الفائدة الثابت إذا بدأت قبل تاريخ انتهاء قفل السعر.
تم الحساب عند وقت الاستراحة	رسوم السداد المبكر يدفع إذا تكبدنا خسارة بسبب الانتهاء المبكر لفترة سعر الفائدة الثابت.	رسوم السداد المبكر تم الحساب عند وقت الاستراحة الدائد خلال فترة سعر فائدة ثابت لحساب القرض في كل مرة تقوم فيها بسداد إضافية فوق الحد السنوي المسبق (10,000 دولار) بما في ذلك سداد رصيد حساب القرض بالكامل، أو إذا وافقنا، بناء على طلبك، على: <ul style="list-style-type: none"> <li>تغيير النسبة السنوية</li> <li>غير نوع السداد الخاص بك</li> <li>زيادة إجمالي مبلغ القرض، أو</li> <li>غير مدة قرضك.</li> </ul> المبلغ هو الخسارة المقدرة لدينا نتيجة لما سبق كما هو موضح في شروط وأحكام الإقراض المنزلي

بدون رسوم	رسوم كشف الحساب الورقي	<p><b>رسوم كشف الحساب الورقي</b></p> <p><b>4 دولارات كل 6 أشهر</b> <b>بالإضافة إلى 4 دولارات لأي فترة مؤقتة</b></p> <p><b>البيان</b></p> <p>إذا كنت تستلم كشوف حساب ورقية عند انتقالك إلى ME GO، فسيتم إعفاء هذه الرسوم بعد الانتقال إلى ME GO - إذا طلبت التغيير من كشوف الحساب الإلكترونية إلى كشوف الحسابات الورقية، فسيتم دفع هذه الرسوم:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• في كل مرة نرسل فيها كشف حسابك المعتاد لمدة ستة أشهر، و</li><li>• إذا طلبت بيانًا مؤقتًا، أو نسخة من بيان سابق.</li></ul>
-----------	------------------------	--



بنك ME - قسم من بنك كوينزلاند المحدود ABN 32 009 656 740  
AFSL ورقم رخصة ائتمان استرالي 244616.  
ME218315/202602

هو لا!!  
mebank.com.au  
63 15 13